

„ՄՈՒՐՃ“ ԱՄՍԱԳՐԻ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

1901—1904 թ. թ.

(ՅԱՅՆՑ ՄԵՏԱԿԱՆ, ԸՆԹԱՑԻ ԲԵԺԱՆՆԵՐԻ)

## I ԲԵԼԼԵՏՐԻՍՏԻԿԱ

### 1) ՎԵՐԱԲԵՐ, ԴՐԱՄԱՆԵՐ, ՊՈԵՄԱՆԵՐ

Ի Ն Ք Ն Ո Ւ Ր Ո Յ Ն

Ահարոնեան Ա.—1901 թ.—«Ուշացած սէրը» (№ 1), «Ուսաւատը» (№ 3), «Մասիսը» (№ 7), «Աև օքեր» (№ № 8—9), «Խաւարեն լուսին» (№ 12);—1902 թ.—«Արազը» (№ 4), «Դարաւոր կաղնին» (№ 6), «Փախի տարին» (№ № 8—9), «Լեռներում» (№ 10), «Կեսանքի դասը» (№ 11), «Մայրերը» (№ 12);—1903 թ.—«Մըրկի սուրբը», (№ № 1—9), «Օւանի վիշտը» (№ 12);—1904 թ.—«Հոռովթիւնը» (№ № 1—7), «Հեծեծանքները» (№ 8), «Փոթորիկը» (№ № 9—10), «Այն գիշերը» (№ 11).

Առանձար.—1901 թ.—«Ենորավէպին նորավէպը», (№ 7);—1902 թ.—«Քուրդի վաճառականութիւնս» (№ 1) «Կախաղանէն... ամուսնութիւն» (№ 3), «Հոսհոսն ու ինտելիգենտը» (№ 5);—1903 թ.—«Հոգուս համար» (№ 2).

Աբելիսան Ալ.—1903 թ. «Մարուող ճրագներ», դրամա (№ 12);

Աթանասեան Ա.—1902 թ.—«Գութանի շուրջը» (№ № 3—5);

Աւետիսան Շ.—1903 թ.—«Գանգաւա» (№ 3), «Քնիր և դու» (№ 10):

Բաշալիսան Լ.—1901 թ.—«Լալաթիոյ բէսդը» (№ 11), «Տէրտէրին ուխտը» (№ 12);—1902 թ.—«Խաչախճին» (№ 1), «Երկու կիներ» (№ 2), «Վերջին համբոյր» (№ 3), «Վրանին տակ» (№ 5), «Աղաւնիները» (№ 6).

Բաշինջաղեան Գ.—1901 թ.—«Փոքրիկ գաղթականներ» (№ 6);

Բողինեան Յ.—1901 թ.—«Բախտի զոհ» (№ 9);

Դեմիրշեան Դ.—1904 թ. «Կեսանքի տեսիլը» պօէմա (№ № 1—2);

Դալրատ.—1904 թ.—«Մի վէրք էլ» (№ 6);

Թողմանեան Յով.—1903 թ.—«Սասունցի Դաւիթը», (№ № 2—5) «Դէպի անհունը» (№ 11);

Թղվատ.—1904 թ.—«Զալբմ տղան», դրամա (№ № 1—5);

Լէօ.—1901 թ.—«Գիւղի մարդիկ» (№ № 1—4, 6, 9);—

## IV

- 1902 թ.—«Անգուգականը» (№ 7):**  
**Հզօրեան Կ.—«Հացթուխ Սիմօնը» (№ 5), «Վրէժ» (№ 9).**  
**Մաղաքեան Մ.—1902 թ.—«Մանօն» (№ 6).**  
**Մանուէլեան Լեւոն.—1903 թ.—«Նկարիչ Թաշճեան», դրամա (№ 9):**  
**Մարտ.—1903 թ.—«Մայր» (№ 10), «Հաւատք» (№ 12),**  
**Միհթարեան Արշ.—1904 թ.—«Բոյր Հեղինէ», պօէմա: (№ 4):**  
**Միրաքեան Վ.—1904 «Լալուարի որսը» (№№ 10, 11):**  
**Մ.-Շահնազարեան Մ.—1902 թ.—«Բնկածը» (№ 4):—**  
**1903 թ.—«Երագների աշխարհում» (№ 5):**  
**Շահնազարեան Ա.—1901 թ.—«Վարոսի յաճախորդները» (№ 2), «Կարմիր ճիպուրը» (№ 9), «Սերոբենց այժերը» (№ 12):—**  
**—1902 թ.—«Մարանի դեղապետը» (№ 12):**  
**Շահրիար.—1902 թ.—«Զնուդ-Քուշան» (№№ 1—12),**  
**«Եղօի քոռ բախտը» (№ 10), «Անհաշտը» (№ 12):**  
**Շիրվանզադէ.—1901 թ.—«Արտիստը» (№ 5):**  
**Շինեանց Մ.—1901 թ.—«Մի մահ» (№ 4), «Անառակը» (№ 7):—1902 թ.—«Փոթորկից յետոյ» (№ 2):—1904 թ.—«Գիետակը» (№ 3):**  
**Պանդուխտո.—1903 թ.—«Գիմնազիստի օրատերից» (№№ 7—9):**  
**Պետրոսեան Մ.—1903 թ.—«Մի կտոր հացի համար» (№ 11),—1904 «Լուսի» (№ 2):**  
**Սալման.—1904 թ.—«Բնկերները» (№ 8):**  
**Սիմոնեան Վ.—1903 թ.—«Ամբակումին հարսնիքը» (№ 10):**  
**Սուրէն.—1903 թ.—«Բժիշկը» (№ 11):**  
**Տէր-Ամետիքեան Մտ.—1901 թ.—«Գիւղացու պահապան հրեշտակը»: (№ 11)**  
**Փափառեան Վ.—1904 թ.—«Չոչո քար» (№ 11), «Կոյրը» (№ 12):**  
**Տէր-Մելիսեղէկեան.—1902 թ.—«Կեանքի կերպարանափոխթիւնը» (№ 4):**  
**Փրանգեան Ե.—1902 թ.—«Անհարազատը» (№ 5):**  
**Օտեան Մ.—1903 թ.—«Փոլիս» (№ 1):**
- ԹԱՐԳՄԱՆԱԿԱՆ**
- Անդրէեև Լ.—1902 թ.—«Դէպի մութ հետուն» (№ 9),**  
**Թարդմ. բժ. Յ. Տ.—Դաւթեան—1903 թ.—«Օտարազգին» (№ 5),**  
**Թարդմ. Տ. Յովհաննիսեան:—1904 թ.—«Պատը» (№ 8), թարգմ.**  
**Ա. Մթայեան,**

Թենսոն Ե.—1903 թ.—«Արշալոյսին» (№ 2—4), թարգմ.

3. Արաբաջնան:

Բորդօ Հանրի.—1902 թ.—«Հայրենի հողը» (№ 1—8),  
թարգմ. Հ. Առաքելեան:

Դորկիյ Մ.—1901 թ.—«Բոլես» (№ 6), թարգմ. Եւ.  
Կ. Եանն.—1902 թ.—«Լիթերացողը» (№ 4), թարգմ. Ե. Ս.:—1903  
թ.—«Կուտարարը» (№ 7), «Դանկօի սիրուը» (№ 10),—1904 թ.  
—«Իմ ուղեկիցը» (№ 3), թարգմ. Ս. Ա. Աթայեան:

Դելպի Ա.—1902 թ.—«Եիսսա» (№ 10), թարգմ. Ֆարրօ:  
Դիկենզ Չարլզ.—1904 թ.—«Ծննդեան արձակ երգերից»  
(№ 10—11), թարգմ. Մ. Տաղդրէասեան:

Դորէ Ա.—1901 թ.—«Յրումն կրտսեր» (№ 1—12),  
թարգմ. Տ. Յովհաննիսեան:—1902 թ.—«Արուեստագէտներու  
կիները» (№ 5, 6), թարգմ. Ս. Ֆէթվանեան:

Ինզմամ Մ.—1902 թ.—«Անպոչ հորթը» (№ 8), թարգմ.

8. Ստեփանեան:

Լիսֆիլդ Ռիանդրլայ.—1901 թ.—«Յիմարը» (№ 11)  
թարգմ. Բ. Ի.:

Հանտի Միննա.—1901 թ.—«Կիլակի օրը» (№ 4),  
թարգմ. Մ. Օ.

Կորոլենկօ Վ.—1903 թ.—«Մակարի երազը» (№ 8),  
թարգմ. Ա. Աթայեան:

Հառապտման.—1901 թ.—«Մենակ մարդիկ» (№ 3—8),  
թարգմ. Ե. Ս.:

Հարտ Բրետ.—1902 թ.—«Խննշուն և ութը տարի ա-  
ռաջ» (№ 11, 12), թարգմ. Ս. Լիսիցեան,

—«Հոնդարական գրականութիւնից».—1902 թ.—(№ 12),  
թարգմ. Հ. Աճառեան:

Մետերլինկ Մ.—1902 թ.—«Մոնա Վաննա» (№ 9—  
11), թարգմ. Տ. Յովհաննիսեան:—1903 թ.—«Ներսը» (№ 1),  
թարգմ. Ա. Ա.:

Միրք Օ.—1903 թ.—«Փողի հերոս» (№ 7—10),  
թարգմ. Մ. Շինեան:

Մովսսան Գ.—1901 թ.—«Մարսակելի դէպը» (№ 1),  
«Բանքեր» (№ 9), թարգմ. Լ. Մ.-Աղամ.

Ջէմն Մորիէր.—1904 թ.—«Հաջի Բաբայի արկածները  
Պարսկաստանում» (№ 1—12), թարգմ. Մ. Կարապետեան,  
Լորդ Կերպոնի յառաջաբանով:

Մորդառ. «Հայրենասէր Խտալիացին» (№ 3), թարգմ. Լ.  
Թաբայեան:

Շրէներ Օ.—1901 թ. «Հովանաւորով քաղաքականու-

## VI

թիւնը» (№ 12), թարգմ. Ա. Ն.:—1902 թ. «Յնորքներ և երազներ» (№№ 7, 8), «Երեք երազ անապատում» (№ 9), թարգմ. Յ. Տ. Դ.:

Զեխով Ա.—1904 թ.—«Թշնամիներ» (№ 1), թարգմ. բժ. Ա. Մ., «Գեղեցկուհները» (№ 6), թարգմ. Տ. Յովհաննիսեան, «Ճաշորդներ» (№ 7), թարգմ. Ա. Աթայեան:

Պէյվերինտա.—1901 թ.—«Ուսում առած մարդը» (№ 2), թարգմ. Մ. Բ. Օ.:

Պուչկին.—1901 թ. «Յաւէրժանարը» (№ 12), թարգմ. Կ. Կրասիլնիկեան.

— «Ռուսանիոյ մայրաքաղաքը հիմնուած հայէ մը».—1903 թ. (№ 7) թարգմ. Ակաբի:

Սենկենիչ.—1904 թ.—«Պողնանի ուսուցչի յիշատակարանից» (№ 1), թարգմ. Ա. Լիսիցեան:

Սումբատով.—1904 թ.—«Յաւաճանութիւն», դրամա, (№№ 3—5, 7, 10) թարգմ. Ա. Մատուրեան:

Տոլստոյ Լ.—1901 թ.—«Յարութիւն», վէպ (№№ 1—12), թարգմ. Տ. Յովհաննիսեան:—1904 թ. «Ասորեստանի Ասարիստոն թագաւորը» (№ 1), թարգմ. Դ. Վ.:

Տուրգենևի Հ.—1902 թ.—«Ծրամուտին» (№№ 1—10), թ. Լ.:

Տվէն Մ.—1903 թ.—«Փրկարար հրեշտակը» (№ 12), թարգմ. Ֆ.:

Ֆրանս Ա.—1904 թ.—«Բաղդասար» (№ 9), թարգմ. Տ. Զաւէն:

## 2) ՈՏԱՆԱՒՈՐՆԵՐ ԻՆՔՆՈՒԽՈՅՆ

Յովհաննէս Թումանեանի, Աւետ. Իսահակեանի, Յովհ. Յովհաննիսեանի, Ալ. Մատուրեանի, Դեր. Դեմիրչեանի, Ո. Անոփեանի, Արշ. Միհթարեանի, Միս. Տ. Դանիէլեանի, Ա. Մեղրեանի, Միք. Խորայէլեանի:

### ԹԱՐԳՄԱՆԱԿԱՆ

Ապուխտինից, Բայրընից, Լերմոնտովից, Լոնգֆելզօից, Հայնէից, Հուդից, Մերեմկովսկուց, Միցկլիչից, Արտ Նեգրիից, Նեկրասովից, Նիկիտինից, Շիլերից, Պետէռֆից, Պլչէկից, Սադիից, Ֆրուդից:

## II ՃԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Հետև Սարգսեան.—«Մի քանի օր Արցախում և Սիւնիքում» (1904 թ. №№ 9—12):

Ք. Օհանեանի.—«Շուշուց Թարիդ» 1903 (№№ 1, 2):

» » «Հակար լճերի և կղզիների երկում» (№№ 8, 9):

Փաշայեան Կ.—1902 թ.—«Մակու» (№ 12):

### III ՅՈՒՌԱԾՆԵՐ

#### 1) ՌՈՒՍԱՀԱՅՈՑ ԿԵԱՆՔԻՑ

Բարիեան Վ.—1903 թ. «Տարիկեան նահանգի հայոց ուսումնարանները» (№ 6):

Թժ. Բ. Ա.—1901 թ. «Վատասեռման հարցի առիթով» (№ 6):

Թժ. Ա. Մ.-ի—«Խնչու մեր երիտասարդները գաւառ չեն գնում» 1902 թ. (№ 11):

Ե. Թ.—1903 թ.—«Բագուի Հայոց Մարդասիրական Ընկերութեան գործունէութիւնը 1902 թ.» (№ 4):

—«Երիցեան Ա.» (1902 թ. № 3):

Խսահակեան Ա. Մ.—1901 թ.—«Ապարանի ներկայ վիճակը» (№ 10):

Լիսիցեան Ա.—1902 թ. «Գարբիէլ Միրզոյեան» (№ 12):  
«Ծիկողոսեան Ն. ք.—«Ճպաւորութիւններ Շիրակի գիւղերից» 1902 թ. (№ 1):

Տ. Հրանոյշ.—1903 թ.—«Հայ կնոջ ձայնը» (№№ 1, 2):

Սարգսեան Գ.—1901 թ.—«Խնչու մեր բժիշկները չեն գնում գաւառ» (№ 5):

Սարգսեան Լ.—1902 թ.—«Հայերի թիւը Ռուսաստանում» (№ 4): - 1904 թ.—«Ռուսաստանի հայերի վիճակագրութեան առիթով» (№ 1):

Սպինդիարեան Թ.—1903 թ.—«Հայոց եկեղեցական-ծխական կանոնադրութեան նախագիծը» (№ 2):

Սոլիմաթեան.—1904 թ.—«Արիմի հայոց վանքը» (№ 6):

Յովհաննիսեան Տ.—1902 թ., «Գրիգոր Արծրունու մահուան տպանամեակի առիթով» (№ 12):

Զիլինկարեան Ա.—1901 թ.—«Մեր կանանց դրութիւն» (№ 6):—

† «Եալբանդեան Վ.» (1902 № 12):

Շուտու Մ.—1903 թ.—«Ճպաւորութիւններ Արդուինից» (№ 4):

Տ. Ա.-Մ.—1904 թ. «Դարալագեազ կամ Վայոց Զորո» (№№ 9—12):

Տէր-Դրիգորեան Վ.—1901 թ.—«Մեր բժիշկների գաւառ չգնալու մասին կարծիքներ» (№ 9):

† «Եւանգուկեան Գ.» (1901 թ. № 9): Լ. Ա.

Ք. Ա.—1901 թ.—«Մի բուռը հայ-լուսաւորչականներ» (№ 9):

## VIII

### 2) ՀԱՅ ՀԱՏՈՒԱԾՆԵՐ (գաղութներ)

Ավօ.—1904 թ.—«Եգիպտահայք» (№ 6, 7):

Արաբեան Գ.—1904 թ.—«Արխամիայի հայ գաղթականութիւնը» (№ 7):

Գաղթական.—1904 թ.—«Երուսաղէմի վանքին շուրջը» (№ 1, 2):

Շաղօյեան Ա. ք.—1904 թ.—«Եգիպտահայք» (№ 9):

Վարդանեան Հ. ք.—1904 թ.—«Հայք Բրմաստանում» (№ 9):

Լ. Ս.—1902 թ.—«Եւրոպայի հայ ուսանողների համառոտ վիճակագրութիւնը» (№ 12):

### 3) ՀԱՅ ԳՐԱԿԱՆ,ՊԱՏՄԱԿԱՆ

Ալթունեան Գ.—1902 թ.—«Մ. Պէտկթաշեան» (№ 11):

Առաքելեան Հ.—1902 թ.—«Հայերի յարաբերութիւնները արևմուտքի հետ միջին դարերում և յետոյ» (№ 10):

Առանձար.—1903 թ. «Մեր գրականութեան շուրջը» (№ 1):

Մուպահեանեան Ա.—1904 թ.—«Մատաթիա Գարագաշեան» (№ 1):

Ալիշան Դ.—1901 թ. (№ 11) «Այտընեան Ա. արք.» 1902 թ. (№ 7):

Մանուկ Քաջունի. — (1904 թ. № 2):

Թ. Ե.—1901 թ.—«Մամուլը Կովկասում» (№ 10):

Լ.—1901 թ.—«Մ. Տիւսար.» (№№ 7, 8):

Լէօ.—1901 թ.—«Հայոց գրականութիւնը XVIII դարում» (№№ 1—9, 11), «Մ. Մամուլնան» (№ 4), «Մ. Ուկան» (№№ 11, 12);—1903 թ.—«Հայոց գրականութիւնը XVIII դարում» (№№ 11, 12):

Կուսիկեան Կ.—1902 թ.—«Խուսահայոց հրապարակախոսութեան նահապեար» (Մ. Նազարեանի գործունէութիւնն ուղղուագիծը), (№ 1):

Մ.—1903 թ.—«Ղ. Վ. Փիրզալէմեան» (№ 11):

Մալխասեան Ստ.—1901 թ.—«Հայագիտութիւնը XX դարի սկզբում» (№№ 1—5):

«Մ. Նազարեանցի նամակները» 1902 թ.—№№ 5, 7); «Մ. Նազարեանցի նամակները Խ. Աբովեանին» 1904 թ.—(№№ 1—3):

Թարութիւննեան Մ.—«Ազարոս Աղայեան» (№ 5—6):

Պատմասէր.—1903 թ.—«Ամենայն հայոց կաթողիկոսական աթոռոյն եջմիածին դառնալը» (№№ 7, 8):

Ռուբէնի Ալ.—1903 թ.—«Հեծեծանքների երգիւմ» (№ 3):

4) ՎՐԱՅ ԿԵԱՆՔԻՑ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԻՑ

ՀՅՕ.—1901 թ.՝ «Վրաստանի միացումը Ռուսաստանին»

(№ 2):

Կալամի.՝ 1902 թ.՝ «Հայ-վրացական յարաբերութիւնների մասին», թարգմ. Դ.-Դալբուեան (№№ 11, 12):

Միջադան Դ.՝ 1901 թ.՝ «Վրաց մամուլը» (№№ 4, 5):

Փիլուսիան Տ.՝ «Վրաց կեանքից և դրականութիւնից»

—1901 թ. (№№ 3, 6, 7), (1903 թ. №№ 6—11) և (1904 թ. №№ 1, 2, 4—8, 12):

5) ԿՈՎԿԱՍԻ ԹՈՒՐՔԵՐԻ ԿԵԱՆՔԻՑ

Տիգրան.՝ Կովկասի թուրք մամուլը (1903 թ.—№№ 10, 11), և (1904 թ.—№№ 2, 3, 5, 8, 10, 11):

6) ՌՈՒՍԱՅ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԻՑ

Ալբալեան Ն.՝ 1904 թ.՝ „Ա. Զեխովի” (№ 7):

Լիսիցեան Ստ.՝ 1902 թ.՝ „Վ. Ն. Գոգովի” (№ 2):

Մարգսեան Գ.՝ 1901 թ.՝ „Վ. Մանասսէինի” (№ 6):

7) ԹԻՒՐՔԻԱՅԻ ՄԱՍԻՆ

Բիւզանդ.՝ 1902 թ.՝ „Աղթամարի” (№ 7):

„Թիւրքիայի հայոց պատրիարքի արձականը” 1902 թ. (№ 1):

Ժորժ-Գոլիս.՝ 1903 թ.՝ „Ալբանիայում”, թարգմ. Ա. (№ 3):

Խաժակ.՝ 1901 թ.՝ „Թիւրքական համիլամութիւն” (№№ 9, 10):

Ծերուկ.՝ 1904 թ.՝ „Վանի Նահանգը” (№ 3—12):

Կարսեցի.՝ 1903 թ.՝ „Վան-Տոսպի” (№№ 6—9):

Հ.՝ 1902 թ.՝ „Զէյթունը XIX դարի երկրորդ կիսում” (№ 2):

Հրաշեայ.՝ 1902 թ.՝ „Զէյթունի մասին” (№№ 1—5, 7, 11):

Ծամբորդ.՝ 1903 թ.՝ „Մոկաց կեանքից” (№ 12):

Ծամբորդ.՝ 1903 թ.՝ «Ասորիների կաթողիկոսի մօտ» (№ 4):

Մ.՝ 1903 թ.՝ „Բաղդագի երկաթուղու մասին” (№ 7):

Տ.՝ 1903 թ.՝ „Թիւրքիայի հայոց վարժարանների թիւն

առ 1 յունուարի 1903 թ.” (№ 6):

Տ.՝ 1903 թ.՝ „Ցուցահանդէս Սեբաստիոյ մէջ” (№ 10):

Տիգրան.՝ 1903 թ.՝ „Թուրք գրականութիւն” (№ 9):

Քոչարեան Յ.՝ 1901 թ.՝ „Թիւրքիայի մասին նոր գըր-ուածներ” (№ 7):

## X

Փարբեկ—1904թ.—«Պատուանշաններու առուտուրը Պոլ-սում» (№ 4):

### 8) ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆԻ ՄԱՍԻՆ

Արգարեան Տ.—1902.—թ.—«Ենոր-Զուղայի հայերը» (№ 4), «Ենոր-Զուղայի դպրոցները» (№ 7), «Սպահանի Փերիս գաւառը» (№ 10); 1903 թ.—«Ենոր-Զուղայի Ամենափրկիչ եկեղեցին» (№ 9):

Առաքելեան Հ.—1901 թ.—«Բարիսկանութիւնը Պարսկաստանում» (№ 2):

Գ. Մ.—1903 թ.—«Ատրպատականի հայոց կեանքից» (№ 8):

Դարբինեան Ա.—1901 թ.—«Սալմաստի հայերի ներկայ վիճակը» (№ № 5, 6):

Իրանցի.—1901 թ.—«Պարսկաստանի թեմի հայերը» (№ 11):

Նժդեհ.—1903 թ.—«Մակու» (№ 4):

Ռոստոմ.—1901.—«Կորսակ մատնուած հայեր Պարսկաստանում» (№ 8):

Տիգրան—1902 թ.—«Կամակներ Պարսկաստանից» (№ № 1, 5, 6);—1903 թ.—«Պարսկաստանի ներկայ դրութիւնը» (№ 12):

Տիգրանեան Մ.—(1903) թ.—«Ատրպատականի հայոց թեմի հիմնական կանոնադրութիւնը» (№ № 5, 7):

Քարամ Մ. Խան.—1903 թ.—«Մար-Շիմոնը և միսիօնարները» (№ 8);—1904 թ.—«Ասորիների մասին» (№ 2):

Օդեան Տ.—1902 թ.—Կապուտանի արևելեան ափերում» (№ № 1, 2):

Պրանզիան Ե.—1901 թ.—«Նամակներ Պարսկաստանից» (№ № 6, 11), «Պարսկաստանի մամուլը» (№ 7), «Պատիճները Պարսկաստանում» (№ 12);—1902 թ.—«Ատրպատականի կեանքից» (№ 3), «Երթական գործը Ատրպատականում» (№ 4), «Թատրոնական գործունէութիւնը Պարսկաստանում» (№ 6), «Պարսկաստանի տնտեսական կեանքից» (№ 8), «Ընթերցանութեան գործն Ատրպատականում» (№ 11);—1903 թ.—«Պարսկաստանի Ասորիները» (№ 1), «Ընթերցանութեան գործն Ատրպատականի գաւառում» (№ 2), «Միսիօնարները Թաւրիզում», «Ռուսաց ազգեցութիւնը Պարսկաստանում» (№ 3), «Պարսից դպրոցները» (№ 5), «Խառնակութիւնները Պարսկաստանում» (№ 6), «Թալարանները» (№ 7), «Վեց օր ո. Թադէի վանքում» (№ 8), «Ատրպատականի թեմի գործերը» (№ 10), «Խոյ գաւառի ներկայ վիճակը» (№ 11);—1904 թ.—«Սալմաստի դպրոցական

կեանքից» (№ 1) «Պարսկաստանի բիւրդերը» (№№ 5, 6, 10), «Դէրմիշները» (№ 8):

\*—1901.—«Նամակ Թեհրանից» (№ 1):

### 9. ԱՐՑԱՍՍԱՀՄԱՆԻ ԿԵԱՆՔԻՑ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԻՑ

Ա. Ա.—1904 թ.—«Les affaires sont les affaires» Օկտավ Միրրօֆ, «Joysselle» Մ. Մետերլինկի (№ 6), «Մի միլիարդերի փելիսոփայութիւնը», (№ 7), «Յոյները և Մակեղոնիան» (№ 8):

Անարզունան Ա.—1902 թ.—«Էմիլ Զոլան և նատուրալիզմը» (№№ 9—11).—1904 թ.—«Թ. Մոմղէնի մահուան առիթով» (№№ 1, 2, 4):

Առանձար.—1901 թ.—«Գրեմանացիները արևելքի մէջ» (№ 12):

Առաքելեան Հ.—1901 թ.—«Խաղաղութեան համաշխարհային Հ կոնգրեսը», (№№ 11, 12):

Արծրունի Վ.—1901 թ.—«Էմիլ Զոլան և նրա երկերը», (№ 2):

Ա. Մ.—1901 թ.—«Վիկորիա թագուհին» (№ 3):  
Բարայեան Լ.—1903 թ.—«Ժողովրդական համլտաբանների մասին» (№ 11):

Դիւկրոկ Ժորժ.—1904 թ.—«Խեղճ ու անուշ կորէաչ» (№ 5):

Լ.—1902 թ.—«Վիկորիա Հիւգօ» (№ 2):  
Տիգրան Զ.—1901 թ.—«Օկտավ Միրրօ» (№ 9):

Թ. Ե.—1902 թ.—«Զուգերմանի վերջին դրաման» (№ 5):  
—1903 թ.—«Der arme Heinrich» Հառլապտմանի (№ 5):

Թովշեան Ե.—1901 թ.—«Նամակներ Թերլինից» (№№ 3—4), «Բեօրնսոնի և Իրաէնի վերջին դրամաները» (№ 6), Բեօրնսոն (№ 10) «Հառլապտման և նրա գլաւաւոր երկերը» (№ 12).—1903 թ.—«Մէկը շատերի համար Վերայի» (№ 7):

Լիսիցեան Մտ.—1901 թ. «Հենրիկ Սինկեիչ» (№ 1):  
Կարա-Մուրզա.—1901 թ.—«Յ. Վերդի» (№ 2):

+ «Կարրիէր Օ» 1902 թ. (№ 2):  
Կորլադինի Անրիկօ.—1904 թ.—«Ժամանակակից իտալիայի գրական ոգին» (№ 7):

Կուրքալթ-Հարուն.—«Շվեյցարական գիւղը» (1902 թ. №№ 8—12), (1903 թ.—№№ 1—3, 6, 8—12) և (1904 թ. №№ 1, 2, 6, 11):

Կ. Կ.—1903 թ.—«Ականատեսը մակեղոնական շարժման մասին», (№ 10):

## XII

«Ճապոնական բանաստեղծութիւնը» (1904 թ. № 2);  
Մ. Ա.-1901 «Վիկտորիա թագուհին» (№ 3);  
Մետերլինկ Մ.-1904 թ.-«Կանանց մասին» (№ 8);  
Միվա Կ.-1904 թ.-«Գիտութիւնը և համալսարանները  
Ճապոնիայում» (№ 10):

Յովնալնիսեան Մ.-1902 թ.-«Անգլօ-գերմանական  
մրցակցութիւնը» (№ 3), «Ազգաբնակչական կրիզիսը Ֆրան-  
սիայում» (№ 6);

Մ.-1901 թ.-«Նամակ լոնգոնից» (№ 7);  
Սալբանդեան Վ.-1902 թ.-«Հենրիկ Իբուէն» (№ 2—12);  
Շահ. Ա.-1903 թ.-«Մարիամ Մագթաղինացին» Պառու-  
չայզէի (№ 7);

Ռաշմանեան Տ.-1904 թ.-«Ժողովրդի կրթութեան  
գործը Ճապոնիայում» (№ 6);

Տ.-1904 թ.-«Լազրական գործը Անգլիայում» (№ №)  
4, 5);

† «Վիրխով Ռ.» (1902 թ. № 8);

Տիգրան. -1902 թ.-«Միքրօֆ.՝ Զագարի մը քսան և  
մէկ օքերը» (№ № 9, 10); -1903 թ.-«Մրանսայի մէկ քանի  
հասարակական գործիչներ» (№ 1), «L'abbé Paul Allain Գինո-  
տօի» (№ 5);

Ռյոչ. Բեճ.-1903 թ.-«Ժամանակակից Մակեղոնիան»,  
(№ 5);

Quidam.-1902 թ.-«Գերմանիայի հասարակական քաղա-  
քական կեանքից» (№ 8), «Կղերականութիւնը Գերմանիայում»  
(№ № 9, 10); -1903 թ.-«Գերմանիայի պետական ներկայ  
կազմը» (№ 1), «Պուսական անհամբերողութիւն» (№ 4),  
«Գերմանիայի քաղաքական կեանքից» (№ 5);

Քոչարեան Յ.-1901 թ.-«Նորութիւններ անգլիական  
գրականութիւնից» (№ № 3, 4);

Օժէշկօ Հ.-1903 թ.-«Բաց նամակ գերմանուհիներին և  
ֆրանսուհիներին», Բարգմ. Տ. Յ. (№ 12);

Օ. Ք.-1901 թ.-«Գիւղացի զբողներ» (№ 2);

### 10) Տնօթեական ՀԱՐՑԵՐ

Բրաուն.-1901 թ.-«Օտար դրամագլուխներն Ռուսա-  
տանում» (№ 3);

Զաւարեան Մ.-1901 թ.-«Հողային տուրքը և հարկերը  
Կովկասում» (№ № 5, 6, 8—10), «Անասնապահութիւնը և կաթ-  
տնախութիւնը մեր և ուրիշ երկրներում» (№ 11), «Կովկաս-  
եան յորելեանական ցուցահանդէսը» (№ 9); -1902 թ.-«Անաս-

նապահութիւնը և գիւղատնտեսութիւնը մեր և ուրիշ երկրներում" (№№ 1, 2):

Թ. Ե.—1901.—„Տնայնագործութիւնը Կովկասում" (№ 10);  
Ի.—1901 թ.—„Նաւթարդիւնագործների ԽV ժողովը" (№ 2). „Գանձարանի նաւթարեր հողերի պուրավճարի առիթով" (№ 12);—1902 թ.—„Անգլիացի և ասիացի նաւթարգործը" (№ 5):

Կարապետեան Յով.—1901 թ.—„Մանգանէզի արդիւնագործութիւնը մեր երկրում" (№ 4);—1902 թ.—„Արհեստագիտութիւնը Պարսկաստանում" (№ 11);—1903 թ.—„Մանկանէզ և նրա արդիւնաբերութիւնը Կովկասում" (№ 1). „Մանգանէզ արդիւնաբերողների և արտահանողների Վ համաժողովը" (№ 2) Նաւթարդիւնագործների համաժողովը Բազւում" (№ 3). „Կովկասի պղնձի արդիւնաբերութիւնը" (№ 5) Ծխախողի արդիւնաբերութիւնը Անգլիացի կասում" (№ 12);—1904 թ.—Կովկասի ուկու մասին" (№ 5):

Ը.—1903 թ.—„Հողի պարարտացումը" (№№ 6, 7, 10):

Սալիմեան.—1901 թ.—„Գիւղատնտեսութիւնն Ախալքալաքի գաւառում" (№ 7):

Սարգսեան Եր.—1904 թ.—„Մանր գիւղատնտեսութիւնը և նրա կարիքները" (№ 3):

Քալանթար Ալ.—1901 թ.—„Մեր երկրի քնած ոյժերը" (№ 1):

\*\*.—1903 թ.—„Ռուսաստանի ֆինանսական քաղաքականութիւնը". „Ռուսաստանի մաքսային նոր սակագինը" (№ 4):

### 11) Գիւղութելին եկ Փիլի-Սոֆլեռիթիլին

Ա. Ահարոնեան.—1903 թ.—„Մարդկութեան ճակատագիրը և գիտութիւնը" (Մեջնիկովի „Etudes sur la nature humaine") (№№ 10, 11):

Արծրունի Վ.—1901 թ.—„Ամումնութիւն" (№№ 1—5), „Մալարիեան և մոծակներ" (№ 9),—1902 „Աղջիկ" (№№ 1, 3, 10, 1 թ.):

Բաբայնան Լ.—1902 թ.—„Մորգանի և Շէյլի հնագիտ. գիտակրել" (№ 8):

Բալասղեան Ա.—1904 թ.—„Բիօլոգիայի զարգացումը XIX դարում" (№№ 3, 4, 7, 8, 12):

Ա. Հոլլէս.—1903 թ.—„Հրաշալի դար" (յաւելուած), Թարգմ. Ս. Լիսիցեան (№№ 1, 3—12):

Լոմբրոզո Ջ.—1901 թ.—„Վաղահաս և ուշահաս հանձար-ներ, Թարգմ. Թ. Փ. (№ 11):

## XXIV

Հեկլել Հ. — 1901 թ. — „Տիեզերքի և երկրի գարզացումը“, թարգմ. Ս. Տ.-Դ. (№№ 10, 11):  
Յովհաննիսիսան Մ. — 1904 թ. — „Փիլիսոփայական մտքի ընդհանուր էվոլյուցիայի ուրուագիծը“ № 9:  
Նալբանդիսան Մ. — 1903 թ. — „Անտեսանելի ճառագայթ-ները“ (№ 8). „Ակնութ սննդանդ է թէ թոյն“ (№ 9): — 1904 թ. „Մարդկային մարմինին արձակած ճառագայթները“ (№ 5), „Միւս թէ բանջարեղին“ (№ 6):  
Նորդառու Մ. — 1903 թ. — „Ոճրագործութեան մի նոր վարդապետութիւն“ (№ 5):  
Ռաշմանեան Տ. — 1904 թ. — „Ամբոխային հոգեբանութիւնից“ (№№ 10 11):  
Մարգարեան Եր. — 1904 թ. — „Գիւղատնակութեան գիտական հիմքերը“ (№ 2):  
Մարգարեան Գ. — 1901 թ. — „Պարիզի կանալիզացիան“ (№ 1). „Օդի փոշին“ (№ 7):  
Լ. Մ. — 1903 թ. — „Անտեսանելի ճառագայթների մասին“ (№ 4): 1901 թ. „Ո՞չ էր Լավուազիէն“ (№ 2):  
Վայինզելը Հ. — 1905 թ. — „Նիցցէն իբրև փիլիսոփայն“, թարգմ. օր. Ս. Իւ. (№№ 3, 5, 6):  
Տէրու Մ. — 1902 թ. — „Մեղոններու կեանքին“ (№ 6):  
Փաշայեան Կ. Թ. դոկտ. — 1902 թ. — „Թոքախու և ալկո-լականութիւն“ (№ 1). „Մասխոտի մասին“ (№№ 4, 5):  
Փիլինզ. — 1903 թ. — „Բիբրանական ժողովրդի ողին“, համառուեց Հ. Քենեկեան (№ 11):

## IV ԸՆԹԱՑԻԿ ԲԱԺԻՆՆԵՐ

1) Քննադատութիւն եւ մատենախօսութիւն, 2) Ներ-ըին տեսութիւն, 3) Արտաքին տեսութիւն, 4) Գալապական կեսնք, 5) Գեղարուեստի աշխարհից (թարգմ., երաժշտութիւն, Նկարչութիւն), 6) Գիտական քրոնիկ, 7) Պարբերական հրատարակութիւններ, 9) Նոր ստացուած գրքեր: